



## Inter-American Development Bank

---

doCiP  
ARCHIVES

### Third Session of the United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues

Statement delivered by

Mayra Buvinic  
Chief, Social Program Division  
Sustainable Development Department

New York, 18 May 2004

Distinguished members of the United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues, distinguished representatives of the indigenous peoples, governments and international cooperation agencies, distinguished colleagues,

The Inter-American Development Bank is pleased to again participate in this, the third Session of the Permanent Forum on Indigenous Issues. We applaud the selection of indigenous women as the substantive theme of this session. Indigenous women suffer from a triple form of exclusion: as indigenous people, as women and as people suffering disproportionately from high levels of material poverty. This triple marginalization requires specific approaches and efforts to reduce exclusion and to enable conditions for development with identity of indigenous peoples in Latin America and the Caribbean. We recognize the extraordinary of indigenous women not only as guardians of natural resources and transmitters of cultural heritage, but also as economic and political actors, thus contributing to the multicultural societies of which they are part. Despite material poverty, discrimination and environmental degradation, indigenous women and indigenous peoples are showing us, every day with greater strength, that sustainable development is possible only when embedded in the cultural heritage, in the management capacity of indigenous peoples themselves, and in the recognition of fundamental rights. Indigenous women are showing us new ways to a more balanced, a more sustainable and a more inclusive development process. The IDB is firmly committed to support and promote these new approaches to development and facilitate processes of genuine dialogue to overcome mistrust, ethnocentrism and prejudice.

Consistent with the mandates of the Second Session of the Permanent Forum held in May last year, the Bank has intensified its efforts to strengthen its own normative framework on indigenous issues. We are currently engaged in the preparation of a new Strategic Framework for Indigenous Development and an Operational Policy on Indigenous Peoples. In February of this year, the IDB's Board of Directors approved the Profiles of both documents, authorizing their preparation as well as the preliminary consultation plan with indigenous organizations, governments, donor agencies and civil society in general. We have the mandate to present these documents to the IDB Board of Directors in February 2005. We have therefore initiated the

consultation process with a broad information and dissemination phase, which will evolve into electronic consultations and consultation meetings later on this year.

We are grateful to the Permanent Forum on Indigenous Issues for granting us the opportunity to organize a parallel event, which took place last Thursday, in which we presented the profiles for the Strategic Framework and the Operational Policy on Indigenous Peoples, as well as the preliminary consultation plan. During this meeting we received many suggestions and recommendations, which we will incorporate in the next stages of document preparation and organization of the consultations. We are also grateful for the group of indigenous women leaders who came to Washington, D.C. last Friday to share their viewpoints and concerns with the Executive Vice-president of the Bank as well as several Executive Directors and members of the higher administration. We are grateful for all of you who submitted comments and suggestions during these last two weeks, and we reiterate our invitation to send us additional proposals and recommendations via the Bank's website. Information on this website can be found in the folder with background information which we distributed during this Third Session.

The documents on the strategy and the policy for indigenous peoples which we are preparing incorporate new developments at the international level, and especially the recommendations of the First and Second United Nations Forum on Indigenous Issues, as well as the Action Plan of the World Conference against Racism, The World Conference on Sustainable Development, the Summit of Indigenous Peoples in Ottawa and the Summit of Indigenous Women of the Americas which took place in Oaxaca in December 2002 and the IDB had the privilege to support.

In 1994 the IDB incorporated in its policies a specific mandate to proactively support indigenous peoples and reaffirmed the importance of strengthening the role of women in development. That same year the Indigenous Peoples and Community Development Unit was created as a focal point on indigenous issues in the Bank, as well as the Women in Development Unit, as a focal point for gender issues. In recent years we saw a significant increase in the number of projects that are targeted at indigenous communities, including a new generation of integrated community development projects based on participation and with a territorial focus. We are also witnessing an increased institutional collaboration on both these issues.

Taking into account the lessons learned from earlier projects, the basic objective of the new Strategic Framework and the new Policy on Indigenous Peoples, is to provide the Bank with the necessary instruments to more systematically address: (1) development with identity of indigenous peoples in a manner that cuts across the broad specter of projects and programs the Bank finances and in its dialogue with governments; and (2) protection and safeguarding of individual and collective indigenous rights to ensure that there are no negative impacts from Bank financed projects.

In dialogue with indigenous peoples, the IDB is defining its strategy to support indigenous development as a three pronged approach: (1) strengthening the indigenous territorial space as the basis for ethnic and cultural identity and as the source of subsistence and security in times of crisis, by supporting the indigenous economy and promoting secure land tenure and resource rights; (2) reducing discrimination in labor and financial markets and access to social services with emphasis on overcoming the triple discrimination of indigenous women; and (3) support for the 'intercultural' economy which draws on the comparative advantages of indigenous natural, cultural and social assets as vehicles for self development. Indeed, in an ever more globalized world there is increasing demand for goods and services indigenous people can provide, in the area of natural resource management, environmental services, arts and handicrafts, community tourism, archaeological heritage, ethnopharmacology and other services based on indigenous ancestral knowledge and practice. As some of the more innovative projects are demonstrating, valuing these assets as potential for development can be a powerful way to improve living conditions and wellbeing while at the same time strengthening these assets.

In addition to advances at the policy level, during the last year, the Bank has made progress in the following areas: participation in the interagency workshop on indigenous development indicators and in the conference on indigenous peoples and information technology, both convened by the Permanent Forum on Indigenous Issues; studies on intercultural bilingual education, intercultural health, and new mechanisms for addressing indigenous education at the secondary and higher levels; indigenous entrepreneurial joint ventures with indigenous owned businesses in northern countries; training of indigenous professionals in hydrocarbon development, and the preparation, together with the Indigenous Peoples Fund, of a training

program for indigenous people on information technologies. With regard to indigenous women, a new stage of PROLEAD, the Bank's women's leadership program, was designed in a highly participatory manner to support indigenous women leaders in Andean countries. Also, the Bank's new Social Inclusion Fund, to combat social exclusion of indigenous as well as Afro descendant people, people with HIV/AIDS or disabilities and poor women, is now fully operational.

In order to support these new approaches, the IDB is also working on new methodologies on participatory planning, the identification of cultural land use criteria for use in GIS technology, socio-cultural analysis guidelines and guidelines for ethnoengineering projects. In addition the Bank has completed the first phase of the comparative database on indigenous legislation for all countries of Latin America. This database which is fully accessible via the IDB website, enables the analysis of legislation and jurisprudence on indigenous issues across countries.

With a lending volume of more than US\$50 billion and an annual volume of new lending commitments in the order of US\$6 to 9 million dollars, the IDB is the largest regional development bank and the largest source of development financing in Latin America and the Caribbean. Sustainable growth and poverty reduction are the central goals of our institution, and every day we are more convinced of the fact that we cannot achieve these goals without addressing ethnocentrism, discrimination and social exclusion, which perpetuate inequality and limit growth. We are firmly committed to strengthen our action in favor of indigenous peoples and indigenous women. To achieve this, we will have new policy and strategy documents available shortly, and we are strengthening the inclusion of indigenous demands in our portfolio of projects while recognizing indigenous rights and equal opportunities. This is the context in which we look forward to continuing and strengthening our relationship with the Permanent Forum and its Inter-agency Support group within our geographic mandate area of Latin America and the Caribbean.

Thank you

I.V. SDS/IND  
May 17, 2004



**Banco Interamericano de Desarrollo**



---

**Tercer Foro Permanente de Naciones Unidas  
para las Cuestiones Indígenas**

Discurso pronunciado por

**Mayra Buvinic**  
Jefe de la División de Desarrollo Social del  
Departamento de Desarrollo Sostenible

Nueva York, 18 de Mayo del 2004

Distinguidos Miembros del Foro Permanente de Naciones Unidas para Cuestiones Indígenas, distinguidos representantes de los pueblos indígenas, de los gobiernos y de la cooperación internacional, distinguidos colegas todos.

El Banco Interamericano de Desarrollo se complace nuevamente participar en esta, la tercera, sesión del Foro Permanente para Cuestiones Indígenas. Aplaudimos que el tema sustantivo para esta reunión sea la mujer indígena, cuya condición de triple marginación, como indígena, como mujer y con altos índices de pobreza material requiere de una atención específica en nuestros esfuerzos para reducir la exclusión y potenciar el desarrollo con identidad de los pueblos indígenas de América Latina y el Caribe. Reconocemos la extraordinaria contribución de las mujeres indígenas, no sólo como guardianas de los recursos naturales y transmisoras del patrimonio cultural, sino también como agentes económicos y políticos, enriqueciendo a las sociedades multiculturales a las que ellas pertenecen. Pese a la pobreza material, la discriminación y la degradación de su entorno, las mujeres indígenas y los pueblos indígenas están enseñándonos, cada día con más fuerza, que el desarrollo sustentable sólo se logra apoyándose en la riqueza cultural, en la capacidad de gestión de los propios actores y en el reconocimiento de los derechos fundamentales. Ellas están trazando nuevos caminos para un desarrollo más equilibrado, más duradero y más incluyente para todos. En el BID estamos comprometidos a promover estos nuevos enfoques, entablando procesos de diálogo genuino que superen la desconfianza, el etnocentrismo y los prejuicios.

Dado los mandatos de la segunda sesión del Foro Permanente en mayo del año pasado, el Banco ha venido intensificando esfuerzos para desarrollar su propia normatividad respecto a los asuntos indígenas, y estamos en pleno proceso de elaboración de un nuevo Marco Estratégico para el Desarrollo Indígena así como una Política Operativa de Pueblos Indígenas. En febrero del 2004 el Directorio del BID aprobó los Perfiles para ambos documentos, autorizando su preparación así como un proceso de consulta con las organizaciones indígenas, los gobiernos, los donantes y la sociedad civil en general. Tenemos el mandato de presentar estos documentos al Directorio en febrero del 2005, por lo que hemos iniciado la consulta con un proceso amplio de difusión e información para seguir con una serie de consultas electrónicas y reuniones presenciales hasta finales de este año.

Agradecemos al Foro Permanente de Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas habernos brindado un espacio para organizar un evento paralelo, el cual se llevó a cabo el jueves pasado, para presentar los perfiles del Marco Estratégico y de la Política, así como el Plan Preliminar para la consulta. Recibimos muchas sugerencias y recomendaciones en esta reunión, que estaremos incorporando en las próximas etapas de preparación de documentos y organización de la consulta. Agradecemos también al grupo de mujeres dirigentes indígenas que vinieron a Washington, D.C. el viernes pasado para intercambiar preocupaciones y puntos de vista con el Vicepresidente Ejecutivo del Banco, varios Directores y miembros de la alta administración. Agradecemos a todos los que aportaron sus criterios y sugerencias a lo largo de estas dos semanas, y reiteramos nuestra invitación de hacernos llegar sus propuestas y recomendaciones adicionales a través del sitio *web* del Banco, que se encuentra en la carpeta de antecedentes distribuida a lo largo de esta tercera sesión.

Los documentos de estrategia y política sobre asuntos indígenas que estamos preparando incorporan los avances logrados en foros internacionales recientes, especialmente las recomendaciones del Primer y Segundo Foro Permanente de Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas, de las declaraciones y los Planes de Acción de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Conferencia Mundial de Desarrollo Sustentable, la Cumbre Indígena de Ottawa, y la Cumbre de Mujeres Indígenas de las Américas llevada a cabo en Oaxaca en diciembre del 2002, que el BID tuvo el privilegio de apoyar.

En 1994, el Banco incorporó en sus políticas un mandato específico para apoyar en forma proactiva al desarrollo de los pueblos indígenas y reafirmó la importancia de fortalecer el papel de la mujer en el desarrollo. Ese mismo año se creó la Unidad de Pueblos Indígenas y Desarrollo Comunitario, como punto focal para los temas indígenas en el Banco y la Unidad de la Mujer en el Desarrollo, como punto focal para los temas de la mujer. En estos últimos años hemos visto un aumento significativo en el número de proyectos que se focalizan en las comunidades indígenas, incluido una nueva generación de proyectos de desarrollo comunitario integral, participativo, con enfoque territorial. También, hemos observado un encuentro entre los temas indígenas y de género, y cada vez mayor colaboración institucional en estas áreas.



Basado en las lecciones aprendidas, el objetivo básico del nuevo Marco Estratégico y de la Política es dotar al Banco con los instrumentos necesarios para que pueda incidir en forma más sistemática en: (1) promover el 'desarrollo con identidad' de los pueblos indígenas en forma transversal a través de los proyectos y programas que financia el Banco y en su diálogo con los gobiernos; y (2) proteger y 'salvaguardar' los derechos individuales y colectivos de los pueblos indígenas en proyectos y programas que financia el Banco, para asegurar que no hayan impactos negativos.

A través del diálogo con los pueblos indígenas, el Banco está definiendo su estrategia de apoyo a los pueblos indígenas a través de tres ejes complementarios: (1) el fortalecimiento del espacio territorial tradicional, siendo éste la base para la identidad étnica y cultural así como la fuente de subsistencia y seguridad en tiempos de crisis, a través del apoyo a la economía indígena tradicional y la protección de los derechos territoriales; (2) la reducción de la discriminación en los mercados de trabajo y financiero como en el acceso a los servicios sociales, enfatizando superar la triple discriminación que enfrenta la mujer indígena; y (3) el fomento de la economía intercultural que busca valorizar las ventajas comparativas del patrimonio indígena en recursos naturales, culturales y sociales. De hecho, en un mundo cada vez más globalizado, existe una demanda creciente por productos y servicios indígenas, como son el manejo de recursos naturales, los servicios ambientales, el arte y la artesanía, el turismo comunitario, el manejo del patrimonio arqueológico, la etnofarmacología y otros basados en los conocimientos y prácticas ancestrales de los pueblos indígenas. Como los proyectos más innovadores nos demuestran, a través de la valorización de estos recursos como potencial para el desarrollo propio, los pueblos indígenas logran mejorar sus condiciones de vida y de bienestar y al mismo tiempo proteger y fortalecer su patrimonio.

Además de estos avances en la definición de estrategias y políticas, el año pasado el Banco ha avanzado en las siguientes áreas: participación en el taller interagencial sobre indicadores de desarrollo indígena y en la conferencia sobre pueblos indígenas y la tecnología de la información, ambos convocados por el Foro Permanente; estudios sobre la educación intercultural bilingüe, salud intercultural y nuevas modalidades para la educación indígena media y superior; iniciativas empresariales en asociación con empresas indígenas de países del norte; capacitación de profesionales indígenas en temas de petróleo y gas; y la preparación, con

el Fondo Indígena, de un proyecto para la formación indígena en el uso de las nuevas tecnologías de la información. En el tema de la mujer indígena, se ha definido en forma altamente participativa, una nueva etapa de PROLID, el fondo de liderazgo de la mujer del Banco, que financiará proyectos de apoyo al liderazgo de la mujer indígena en países andinos. Al mismo tiempo, el nuevo Fondo de Inclusión Social está destinado a apoyar a través de proyectos del Banco la lucha contra la exclusión social de poblaciones indígenas y afrodescendientes, personas con discapacidad y HIV-SIDA, y mujeres en condiciones de alta pobreza.

Para apoyar estos proyectos innovadores, el BID está trabajando en nuevas metodologías de planificación participativa; la identificación de criterios culturales para el uso de suelos desarrollados usando sistemas de información geográfica; guías de análisis socio-cultural y guías de etnoingeniería; y el Banco de Datos de Legislación Indígena. Esta última iniciativa recién finalizada posibilita el acceso y el análisis comparativo de las leyes y la jurisprudencia sobre temas indígenas en todos los países de América Latina y está disponible para el uso de todos.

Con una cartera de préstamos de más de 50 mil millones de dólares y un volumen de nuevos compromisos anuales de 6 a 9 mil millones de dólares, el BID es el banco regional de desarrollo más importante y con la mayor fuente de financiamiento para el desarrollo de América Latina y el Caribe. El crecimiento sustentable y la reducción de la pobreza son los objetivos centrales de nuestra institución y cada día es más firme nuestra convicción de que no podemos apuntar a la consecución de esas metas sin abordar los problemas de etnocentrismo, discriminación y exclusión social. Ellos perpetúan la desigualdad y frenan el crecimiento. Tenemos el firme compromiso de fortalecer nuestra acción a favor de los pueblos indígenas y de la mujer indígena. Para ello contamos con los nuevos instrumentos de política y estrategia, y una labor cada vez más sistemática de inclusión en la cartera del Banco de las demandas de los pueblos indígenas con respecto a sus derechos e igualdad de oportunidades. En este sentido quisiéramos continuar y fortalecer nuestra relación con el Foro Permanente y con el Grupo Interagencial de apoyo al Foro, en lo que respecta a nuestro ámbito geográfico de América Latina y el Caribe.

Gracias